



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/2005/34  
7 July 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Подкомиссия по поощрению и защите прав человека  
Пятьдесят седьмая сессия  
Пункт 6 предварительной повестки дня

**КОНКРЕТНЫЕ ВОПРОСЫ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

**СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ РАБСТВА**

Доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее  
тридцатой сессии

**Председатель-докладчик: г-н Марк Боссайт\***

---

\* Приложение распространяется только на языке представления.

## Резюме

Рабочая группа по современным формам рабства провела свою тридцатую сессию 6-10 июня 2005 года. В работе сессии принимали участие представители государств-членов, а также участники, поддержанные Целевым фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства, представители неправительственных организаций, а также ряд студентов.

На своей сессии Рабочая группа уделила первоочередное внимание обзору и оценке своей деятельности с момента создания в связи с тридцатилетней годовщиной. Рабочая группа признала существенный вклад жертв рабства в работу ее сессий и призвала укреплять сотрудничество с Целевым фондом добровольных взносов. Рабочая группа согласилась также с необходимостью укрепления интерактивного диалога с государствами, гражданским обществом и международными организациями до начала сессий, в ходе сессий и по окончании сессий и надлежащего учета работы, проделанной другими органами, механизмами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с проблемой рабства, с тем, чтобы избежать ненужного дублирования усилий и обеспечить свой более существенный вклад. Рабочая группа определила ряд тематических вопросов для их рассмотрения в будущем, в частности такие вопросы, как торговля людьми, бытовое насилие в отношениях между партнерами, проституция и эксплуатация проституции, эксплуатация домашней прислуги и насильственные браки.

Рабочая группа подробно обсудила необходимость обеспечения эффективного осуществления конвенций о рабстве, заслушала свидетельства жертв кабального труда и насильственных браков, обсудила условия работы трудящихся-мигрантов, особенно домашней прислуги из числа трудящихся-мигрантов, заслушала также информацию по вопросу о незаконной торговле мальчиками, используемыми в качестве наездников верблюдов, а также проблему традиционных видов практики как фактора, ведущего к сохранению рабства.

В качестве последующего мероприятия в рамках состоявшегося в истекшем году специального диалога с Международной организацией труда представители МОТ проинформировали участников сессии о реализуемой этим специализированным учреждением программы борьбы с принудительным трудом, в частности посредством публикации доклада о положении дел в этой области во всем мире.

В конце сессии Рабочая группа приняла рекомендации по различным рассмотренным ею вопросам.

## СОДЕРЖАНИЕ

|   | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---|---------------|-------------|
| Введение .....  | 1 - 2         | 4           |
| I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ .....   | 3 - 7         | 4           |
| A. Открытие и организация сессии .....  | 3 - 4         | 4           |
| B. Документация .....   | 5             | 5           |
| C. Избрание Председателя-докладчика .....   | 6             | 5           |
| D. Утверждение повестки дня .....   | 7             | 5           |
| II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ<br>ВЗНОСОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ<br>ПО СОВРЕМЕННЫМ ФОРМАМ РАБСТВА ..... | 8 - 10        | 5           |
| III. ПРИОРИТЕТНАЯ ТЕМА: ОБЗОР И ОЦЕНКА<br>ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ С МОМЕНТА<br>ЕЕ СОЗДАНИЯ.....                           | 11 - 15       | 6           |
| IV. ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ НОРМ ПО ПРАВАМ<br>ЧЕЛОВЕКА В ОБЛАСТИ СОВРЕМЕННЫХ ФОРМ<br>РАБСТВА .....                                | 16 - 35       | 8           |
| A. Состояние конвенций о рабстве и других<br>соответствующих документов .....   | 16 - 18       | 8           |
| B. Экономическая эксплуатация .....   | 19 - 27       | 9           |
| C. Все формы сексуальной эксплуатации .....   | 28 - 29       | 11          |
| D. Торговля людьми .....  | 30 - 32       | 12          |
| E. Защита детей от всех форм эксплуатации .....   | 33 - 35       | 12          |
| V. РЕКОМЕНДАЦИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ, ПРИНЯТЫЕ<br>НА ЕЕ ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ .....  | 36            | 13          |
| <i>Приложение:</i>  |               |             |
| Список участников .....   |               | 22          |

## **Введение**

1. В своих решениях 16 (LVI) и 17 (LVI) от 17 мая 1974 года Экономический и Социальный Совет уполномочил Подкомиссию учредить рабочую группу в составе пяти человек с целью рассмотрения положения в области рабства, работорговли и сходной с рабством практики, апартеида и колониализма, торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами в соответствии с определениями, содержащимися в Конвенции о рабстве 1926 года, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 1956 года и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года. Созданная в 1975 году по решению Экономического и Социального Совета Рабочая группа по современным формам рабства регулярно проводит свои сессии перед каждой сессией Подкомиссии. Рабочая группа провела свою тридцатую сессию 6-10 июня 2005 года.

2. Вследствие ограничений, установленных в отношении объема доклада, Рабочая группа с сожалением отмечает, что в докладе о работе ее тридцатой сессии не представилось возможным дать подробный отчет о состоявшихся обсуждениях. Тем не менее она попытается дать подробный отчет об обсуждении приоритетного вопроса.

## **I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ**

### **A. Открытие и организация сессии**

3. Тридцатая сессия Рабочей группы была открыта начальником Сектора по исследованиям и праву на развитие Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) Здзиславом Кенджой, который охарактеризовал значение деятельности Рабочей группы по борьбе с современными формами рабства за последние 30 лет. Он также подчеркнул ключевую роль Рабочей группы в привлечении внимания ко многим проблемам в области прав человека, таким, как торговля детьми, детская проституция и порнография, торговля людьми, положение трудящихся-мигрантов и лиц, работающих в качестве домашней прислуги, и насилие в отношении женщин.

4. В состав Рабочей группы на ее тридцатой сессии входили: Мигель Альфонсо Мартинес, Гашпар Биро, Марк Боссайт, Ибрахим Салама и Абдель Саттар. Полный список участников сессии, присутствовавших на ней в качестве наблюдателей, приводится в приложении.

## **В. Документация**

5. На рассмотрение Рабочей группы было представлено несколько справочных документов по обсуждаемой тематике, а также ряд документов, подготовленных специально для сессии. Предварительное расписание работы сессии было распространено на первом заседании.

## **С. Избрание Председателя-докладчика**

6. На первом заседании Рабочая группа назначила г-на Боссайта Председателем-докладчиком своей тридцатой сессии. В своем вступительном слове он указал на сохраняющуюся проблему рабства и другой сходной с рабством практики и выразил удовлетворение присутствием на сессии большого числа представителей неправительственных организаций (НПО), подчеркнув их неоценимый вклад в успешную работу Группы. Он также приветствовал участие представителей международных организаций, таких, как, например, Международная организация труда (МОТ), а также государств-членов, поскольку обмен информацией и диалог между Рабочей группой, правительствами и гражданским обществом имеет жизненно важное значение и служит основой для деятельности Рабочей группы.

## **Д. Утверждение повестки дня**

7. На своем 1-м заседании Рабочая группа утвердила свою повестку дня на основе предварительной повестки дня (E/CN.4/Sub.2/AC.2/2005/1 и Add.1).

## **II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО СОВРЕМЕННЫМ ФОРМАМ РАБСТВА**

8. Рабочая группа рассмотрела доклад Совета попечителей Целевого фонда о работе его десятой сессии (E/CN.4/Sub.2/AC.2/2005/5 и Corr.1).

9. Член Совета попечителей Дэвид Вайсбротт дал обновленную общую финансовую оценку деятельности Фонда. Он подчеркнул, что Совет попечителей оказывает содействие Рабочей группе, предоставляя жертвам возможность присутствовать на сессиях и делиться своим опытом и обеспечивать тем самым поступление важной информации, необходимой для деятельности Рабочей группы. Он приветствовал установившуюся в Рабочей группе традицию заранее определять приоритетные темы для обсуждения на сессиях, что позволяет Целевому фонду проводить обзор и отбирать заявки

на участие с учетом избранной темы. Он выразил свою глубокую признательность правительствам стран-доноров и другим организациям-донорам, которые уже делают взносы в Фонд, и призвал сделать еще более щедрые взносы на предстоящий год.

10. Г-н Вайсбротт проинформировал Рабочую группу о том, что по рекомендации Совета попечителей Генеральный секретарь уже утвердил семь грантов, чтобы дать представителям НПО возможность принять участие в работе текущей сессии. Три человека из тех, чье участие было профинансировано Фондом, являются представителями Индии, тогда как другие прибыли из Уганды, Буркина-Фасо, Чили и Российской Федерации. Совет попечителей рекомендовал также выделить местным НПО 25 проектных грантов на общую сумму порядка 215 000 долл. США, которые будут израсходованы на оказание такой непосредственной помощи жертвам современных форм рабства, как медицинская помощь, предоставление убежища и защита от сексуальных посягательств.

### **III. ПРИОРИТЕТНАЯ ТЕМА: ОБЗОР И ОЦЕНКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ С МОМЕНТА ЕЕ СОЗДАНИЯ**

11. На своей двадцать восьмой сессии в 2003 году Рабочая группа постановила провести на своей тридцатой сессии в первоочередном порядке обзор и оценку ее деятельности с момента создания.

12. В рамках данного пункта повестки дня Рабочая группа рассмотрела неофициальный справочный документ об основных видах деятельности Рабочей группы с момента ее создания, представленный Подкомиссии в 2000 году г-ном Вайсброттом и Международным обществом борьбы с рабством рабочий документ по вопросу об осуществлении конвенций о рабстве и принимаемых в связи с этим последующих мерах (E/CN.4/Sub.2/2000/3 и Add.1) и доклад Генерального секретаря (E/CN.4/Sub.2/AC.2/2005/4). Рабочая группа относится к числу старейших, все еще действующих механизмов в области прав человека. Начиная со своей первой сессии, состоявшейся в 1975 году, Рабочая группа неизменно отслеживает ситуацию в области прав человека и подчас выступает инициатором создания механизмов по правам человека и играет ведущую роль в рассмотрении различных правозащитных проблем. В ходе дискуссии в центре внимания находились достигнутые Рабочей группой за последние 30 лет результаты в наблюдении за проявлениями рабства и сходных с рабством видов практики, в частности в повышении уровня осведомленности международного сообщества о новых формах рабства и эксплуатации. Среди многих вопросов, на которые Рабочая группа обращала внимание других органов, занимающихся защитой прав человека, были такие вопросы, как торговля детьми, детская проституция и порнография,

участие детей в вооруженных конфликтах, виды традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и девочек, положение трудящихся-мигрантов и торговля людьми.

13. С годами Рабочей группе удалось также устранить разрыв в отношениях между представителями правительств и гражданским обществом. Правительствам предлагалось активнее участвовать в сессиях Рабочей группы, поскольку она представляет собой уникальный форум для обмена информацией и мнениями с НПО, а также для решения проблем, представляющих взаимный интерес. Члены Рабочей группы, поддержанные участниками сессии, выразили свою убежденность в том, что свидетельства потерпевших, с которыми те выступают на сессиях, придают важное гуманитарное звучание всей ее деятельности и являются практическим доказательством эволюции современных форм рабства, а следовательно, имеют огромное значение для будущей деятельности Рабочей группы. НПО предлагалось направлять их письменные представления в Рабочую группу достаточно заблаговременно до начала запланированной сессии, что позволяло своевременно выяснять имеющиеся точки зрения и проводить подготовку к рассмотрению обсуждаемых вопросов по существу.

14. Несмотря на то, что подавляющее большинство участников высоко отзывались о проделанной до сих пор работе как с точки зрения выявления новых форм рабства, так и установления постоянного диалога между правительствами и НПО, со всей определенностью была констатирована необходимость установления Группой новых подходов, в которых находили бы отражение изменения, происшедшие за последние 30 лет. Рабочая группа согласилась с тем, что в будущем ей в своей работе необходимо избегать дублирования и параллелизма применительно к усилиям, предпринимаемым другими органами системы Организации Объединенных Наций, что должна быть четко обозначена специфическая направленность ее деятельности и обеспечено дальнейшее повышение эффективности проводимой ею работы.

15. Рабочая группа провела закрытое заседание, на котором был выполнен обзор применяемых ею рабочих методов и произведена оценка того вклада, который она могла бы внести в борьбу с современными формами рабства, с учетом работы, проводимой другими механизмами и органами, работающими в области прав человека, а также другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся явления рабства. Результаты состоявшегося обсуждения в сжатом виде сформулированы в выводах и рекомендациях, предлагаемых в настоящем докладе. Рабочая группа предложила внести в свои рабочие методы соответствующие коррективы, нацеленные на укрепление и развитие интерактивного диалога с участниками и недопущение ненужного дублирования усилий. Для рассмотрения в будущем Рабочая группа определила ряд тематических вопросов. Это такие вопросы, как торговля людьми,

бытовое насилие в отношениях между партнерами, проституция и эксплуатация проституции, эксплуатация лиц, используемых в качестве домашней прислуги, и насильственные браки.

#### **IV. ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ НОРМ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В ОБЛАСТИ СОВРЕМЕННЫХ ФОРМ РАБСТВА**

##### **A. Состояние конвенций о рабстве и других соответствующих документов**

16. По пункту 4 своей повестки дня Рабочая группа рассмотрела доклады о состоянии Дополнительной конвенции 1956 года и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года (E/CN.4/Sub.2/2005/AC.1/2 и E/CN.4/Sub.2/AC.2/2005/3).

17. Было отмечено, что в истекшем году Рабочая группа установила хорошие рабочие отношения с правительствами. Несмотря на то, что Рабочая группа не является органом, осуществляющим контроль за соблюдением конвенций, и что, следовательно, государства не несут обязательства реагировать на ее предложения, ей удалось собрать информацию о том, почему некоторые из государств все еще не ратифицировали конвенции о рабстве. Среди приводившихся причин называлось то обстоятельство, что некоторые государства не знают о существовании ряда давно заключенных договоров и что положения этих конвенций устарели и их содержание охвачено более недавними международно-правовыми актами. Поэтому, с тем чтобы обеспечить более надежное ознакомление с ситуацией, Рабочая группа приняла, в частности, решение сконцентрировать внимание на анализе политики отдельных государств в отношении осуществления соответствующих конвенций.

18. Ряд участников, выступавших в ходе обсуждения этого вопроса, выразили свою обеспокоенность в связи с тем, что многие государства все еще не ратифицировали конвенции о рабстве, тогда как некоторые из уже сделавших это государств рассматривают даже вопрос об "отзыве ратификации" Конвенции 1949 года. Другие выступавшие высказали мнение, что многие из положений этих конвенций не охватываются принятыми позднее международными договорами в области прав человека и другими связанными с проблемами рабства договорами и что важно разъяснить значение этих конвенций и добиваться их ратификации и осуществления. В этом отношении ряд ораторов выступили с предложением обеспечить подготовку и широкое распространение брошюры, содержащей информацию об этих конвенциях.

## **В. Экономическая эксплуатация**

### **1. Принудительный и кабальный труд**

19. В рамках этого пункта повестки дня Рабочая группа рассмотрела информацию о принудительном и кабальном труде и правах трудящихся-мигрантов, включая лиц, используемых в качестве домашней прислуги. Рабочая группа заслушала свидетельские показания потерпевших и представителей низовых организаций, участие которых в работе сессии было обеспечено за счет средств Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства.

20. В ходе обсуждения прозвучал ряд высказываний относительно продажи мальчиков из Пакистана и Бангладеш в Объединенные Арабские Эмираты, где их используют как наездников верблюдов. Рабочая группа обсудила также сохраняющуюся проблему кабального труда в Индии и Пакистане, а также крайне затруднительное положение представителей народности далит, подвергающихся различным видам эксплуатации в Индии. В связи с этим были также затронуты вопросы порабощения и эксплуатации детей в условиях долговой кабалы и привлечения к принудительному труду.

21. Участники дискуссии согласились с тем, что некоторыми из основных причин существования современных форм рабства являются бедность, неграмотность, дискриминация, безнаказанность, коррупция и социальное отторжение. Кроме того, представители НПО и правительств сошлись во мнении о том, что для искоренения эксплуатации важнейшее значение имеет организация не допускающего дискриминации образования для всех лиц, и в особенности для жертв рабства. В этом отношении государствам следует осуществлять программы и стратегии, нацеленные на искоренение этих явлений.

22. Наблюдатель от Пакистана указал, что принудительный труд в Пакистане запрещен и что в последние годы там проведены многочисленные мероприятия, направленные на освобождение работников из кабалы. Предпринятые в этом отношении усилия правительства Пакистана и взятые им на себя обязательства заслужили высокую оценки со стороны МОТ. Он также отреагировал на заявление одной из жертв насильственного вступления в брак, подчеркнув, что Конституция Пакистана и ислам запрещают подобную практику.

23. Отвечая на одно из высказываний, наблюдатель от Уганды отметил, что правительством его страны разработана правовая база, которая в конечном счете позволит искоренить рабство и сходную с рабством практику, но, к сожалению, подобные виды

практики все еще встречаются, поскольку они глубоко укоренены в обществе и пользуются поддержкой в сельских районах. Важно, чтобы законодательные меры подкреплялись стратегиями и программами, направленными, в частности, на борьбу с негативными и вредными видами традиционной практики.

24. В развитие состоявшегося на прошлой сессии с представителями МОТ специального обсуждения Рабочая группа вновь провела дебаты с участием представителей этой организации, которые ознакомили присутствующих с новой информацией об их работе над проблемой принудительного труда, а также реализуемыми в этом отношении различными планами действий, включая оказание технической помощи. Все участники сессии подчеркнули важность сотрудничества с МОТ и согласились с необходимостью его дальнейшего расширения, в частности в вопросах выявления путей и способов борьбы с принудительным трудом. Вниманию участников был предложен подготовленный МОТ охватывающий положение в мире доклад под названием "Глобальный альянс против принудительного труда".

## **2. Трудящиеся-мигранты и мигранты, работающие в качестве домашней прислуги**

25. В ходе рассмотрения этого подпункта участники сессии указывали на особую уязвимость трудящихся-мигрантов, в частности мигрантов, нанимаемых в качестве домашней прислуги. Многие выступавшие привели примеры разнообразных многочисленных злоупотреблений и дискриминации, жертвами которых становятся трудящиеся-мигранты в силу их зачастую незаконного пребывания в принимающей стране, недостатка образования и незнания прав и мер защиты, на которые они могут рассчитывать.

26. Особое внимание обращалось на проблемы, с которыми сталкиваются многие мигранты, работающие в качестве прислуги, а именно подверженность всем формам эксплуатации, включая сексуальную, изъятие документов, незаконное ограничение свободы и угрозы высылкой; все эти меры отрицательно сказываются на и без того уже трудном и ненадежном положении этих лиц, которое усугубляется в отдельных случаях и неурегулированностью их статуса. Трудящиеся-мигранты часто работают без надлежащего договора, их труд оплачивается по ставкам ниже официального минимального уровня заработной платы, они работают без выходных и подвергаются психологическому, физическому и сексуальному насилию. Если одни из участников сессии считали, что снижению количества нарушений и злоупотреблений могло бы способствовать урегулирование их статуса, то, по мнению других, результат будет как раз

обратный - урегулирование только увеличит число незаконных мигрантов и в силу этого сложится ситуация замкнутого порочного круга.

27. Было отмечено, что в отдельных случаях среди лиц, эксплуатирующих труд мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, оказываются представители дипломатического сообщества. Рабочая группа вынесла рекомендацию, согласно которой во всех случаях, когда имеют место доказанные злоупотребления, причастными к которым оказываются дипломаты, соответствующие лица должны лишаться дипломатического иммунитета и к ним должны применяться санкции.

### **С. Все формы сексуальной эксплуатации**

28. Предметом подробного обсуждения стала проблема сексуальной эксплуатации, в частности женщин и детей. Ряд участников сессии вновь выразил свое сожаление в связи с тем, что некоторые государства - участники Конвенции 1949 года - в которой, по их мнению, содержится очень широкое определение сексуальной эксплуатации и сутенерства, - не придают ей должного значения. Некоторые из выступавших призвали Рабочую группу продолжать рассматривать такие проблемы, как индустрия секса и порнография. По мнению подавляющего большинства участников сессии, в основе всех форм сексуальной эксплуатации лежит нищета и гендерное неравенство. Было также подчеркнуто, что отдельные примеры "оптимальной практики", безусловно, содействовали бы обеспечению надлежащей защиты потерпевших и, кроме того, служили бы основой для разработки мер по предупреждению подобной деятельности.

29. Ряд членов Рабочей группы выразил мнение, что так называемого понятия "согласие" со стороны совершеннолетней проститутки не существует, поскольку нельзя допустить, чтобы кто-либо, он или она, теряли свое достоинство, продавая себя, чтобы заработать на жизнь. Согласно еще одному прозвучавшему мнению, эксплуатация проституции представляет собой уголовное деяние, но что занятие проституцией - это свободный выбор соответствующего лица. Сторонники этого последнего мнения высказали идею о том, что перевод проституции на регулируемую основу может способствовать более надежной защите занимающихся ею лиц и в конечном счете привести к эффективному искоренению связанных с ней видов преступной практики. Участники сессии подробно обсудили этот вопрос, включая воздействие "спроса" на "индустрию секса", а также последствия легализации или криминализации проституции для роста масштабов торговли людьми. В связи с наличием несовпадающих мнений по вопросу о легализации или криминализации проституции Рабочая группа рекомендовала, чтобы один из ее членов подготовил рабочий документ по данному вопросу, благодаря которому на более позднем этапе можно было бы провести исследование. Цель

подготовки этого рабочего документа могла бы заключаться в выяснении мнений различных государств по данному вопросу и изучении также взаимосвязи между проституцией и торговлей людьми, незаконной миграцией, организованной преступностью и способами отмывания денег.

#### **D. Торговля людьми**

30. Одной из важных тем, обсуждавшихся на сессии, была признанная глобальной проблема торговли людьми. Рабочей группе была представлена обновленная информация о ходе осуществления Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также о предпринимаемых на региональном уровне мерах в отношении торговли людьми, таких, как, например, принятие конвенций по этому вопросу Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии и Советом Европы.

31. В ходе обсуждения был затронут вопрос о транснациональном измерении торговли людьми, в связи с чем была подчеркнута необходимость всеобъемлющего многоаспектного подхода к совершенствованию национального законодательства и развитию двустороннего и многостороннего сотрудничества. Государствам было предложено использовать все имеющиеся средства для пресечения торговли людьми и наказания виновных и посредников при обеспечении защиты и помощи потерпевшим. Многие участники сессии вновь поднимали вопрос о связи, существующей между коррупцией, отмыванием денег и торговлей людьми в целях сексуальной эксплуатации.

32. Однако одна делегация указала, что Рабочей группе следует рассматривать вопросы торговли людьми и проституции по отдельности, поскольку они отличаются друг от друга и заслуживают каждый конкретного к себе внимания. Было отмечено также, что между миграцией и торговлей людьми следует проводить различие и что Рабочей группе следует подходить более целенаправленно и конкретно к рассмотрению соответствующих пунктов своей повестки дня.

#### **E. Защита детей от всех форм эксплуатации**

33. С учетом содержания обсуждения вопросов эксплуатации детей и торговли людьми участники сессии подчеркнули, что для надлежащей защиты детей от всех форм эксплуатации необходимо принимать специальные меры - как экономические, так и социальные.

34. Несмотря на существование значительного числа детей, используемых в качестве домашней прислуги, они остаются невидимы и маргинализированы. Хотя некоторые дети нанимаются в домашнюю прислугу в надежде продолжить свое школьное образование, большинство из них лишаются такой возможности и работают в условиях, которые можно отнести к разряду наихудших форм детского труда. Не следует забывать, что наибольшее число среди продаваемых детей, детей, оказавшихся в кабальной зависимости и подвергающихся сексуальной эксплуатации, составляют девочки.

35. Участники сессии подчеркнули важность того, чтобы правительства в первоочередном порядке принимали законы, запрещающие и карающие использование детей в возрасте до 18 лет на опасных работах или работах, которые могут угрожать их здоровью и безопасности. Кроме того, им необходимо разработать план действий, включающих стратегии, направленные на обеспечение более совершенной защиты используемых в качестве домашней прислуги детей, в частности путем повышения уровня осведомленности общественности об этой проблеме, и создание специализированных базовых служб для этой категории детей, таких, как, например, кризисные центры. Было подчеркнуто, что к числу наиболее важных мер, которые необходимо принять для искоренения различных видов эксплуатации детей, следует отнести просвещение детей в области прав человека, криминализацию спроса и наказание виновных в сексуальном насилии.

## **V. РЕКОМЕНДАЦИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ, ПРИНЯТЫЕ НА ЕЕ ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ**

36. Рабочая группа приняла следующие рекомендации:

- 1. Подкомиссия должна подчеркивать, что сессии Рабочей группы представляют собой уникальную трибуну для представителей неправительственных организаций и жертв рабства и сходной с рабством практики, с которой они могут выступить перед международной аудиторией, и признать ценность их вклада в процесс осведомления международной общественности и обсуждения связанных с рабством проблем. Приводимые ими свидетельства служат важным практическим доказательством эволюции современных форм рабства.**
- 2. Подкомиссии следует и впредь рекомендовать Комиссии по правам человека просить Генерального секретаря продолжать призывать государства представлять Рабочей группе информацию об осуществлении норм по правам человека, закрепленных в Конвенциях о рабстве 1926 и 1956 года и Конвенции**

**о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года.**

**3. Рабочая группа рекомендует Подкомиссии предложить одному из ее членов подготовить рабочий документ, содержащий анализ целесообразности проведения исследования правозащитного аспекта явления проституции с учетом последних изменений в этом вопросе. Исследование должно быть нацелено на оценку воздействия на осуществление прав человека принимаемых на национальном уровне мер реагирования на данное явление с уделением особого внимания инициативам, направленным на криминализацию спроса или легализацию проституции с целью перевода на регулируемую основу.**

**4. Целевому фонду добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства следует продолжать свое тесное сотрудничество с Рабочей группой, особенно в отношении содействия участию массовых низовых организаций и жертв современных форм рабства в сессиях Рабочей группы.**

**5. Рабочая группа рекомендует договорным органам по правам человека и другим органам, созданным под эгидой специализированных учреждений, при исполнении ими своих соответствующих мандатов должным образом учитывать обязательства по конвенциям о рабстве.**

**6. Рабочая группа рекомендует также сохранить нынешний формат своих сессий - совещание в течение пяти рабочих дней до начала ежегодной сессии Подкомиссии - с излагаемыми ниже методологическими и связанными с существом дела коррективами.**

#### **Рабочие методы**

**7. Рабочая группа будет стремиться к тому, чтобы не допускать ненужного дублирования и параллелизма применительно к усилиям, прилагаемым другими механизмами и органами системы Организации Объединенных Наций, созданными для изучения вопросов, рассматриваемых в настоящее время Рабочей группой.**

**8. Рабочая группа будет добиваться более четкой тематической направленности своих обсуждений и будет разрабатывать новые подходы к**

систематизации и повышению уровня эффективности проводимых ею обзоров осуществления конвенций о рабстве.

9. Рабочая группа во время своих сессий будет уделять больше внимания систематическому обсуждению единой конкретной темы, позволяющему принять соответствующие рекомендации по этой теме, и в то же время по-прежнему проводить менее продолжительные общие прения по кругу вопросов, охватываемых ее мандатом, уделяя при этом особое внимание состоянию и ходу осуществления конвенций о рабстве.

10. Рабочая группа будет уделять первоочередное внимание выявлению других связанных с рабством вопросов, не охватываемых надлежащим образом другими механизмами по правам человека, и будет стремиться сосредоточить свою деятельность на этих вопросах.

11. Рабочая группа будет решительно поощрять участников сессий к заблаговременному представлению письменной информации до начала сессии, с тем чтобы способствовать участию соответствующих государств-членов.

12. Рабочая группа будет особенно энергично приглашать соответствующие государства, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций и механизмы по правам человека принимать более активное участие в работе ее сессий с учетом специфики темы, определяемой для каждой конкретной сессии.

13. Рабочая группа будет и впредь поощрять продолжение контактов и сотрудничества с другими механизмами по правам человека и организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций, работающими над проблемами, связанными с теми, которые рассматривает Группа, в частности с такими органами и механизмами, как специальные докладчики Комиссии по правам человека по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, по вопросу о правах человека мигрантов и по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми; Комитет по правам ребенка и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также Международная организация по миграции.

**14. Рабочая группа будет стремиться выявлять инициативные предложения, направленные на обеспечение более широкого распространения информации о ее работе.**

#### **Тематическая направленность**

**15. Рабочая группа считает, что к числу приоритетных тематических вопросов, которые следует рассмотреть на предстоящих сессиях, относятся следующие: торговля людьми, эксплуатация проституции, принудительный труд, эксплуатация работников, используемых в качестве домашней прислуги, насильственные браки и бытовое насилие.**

**16. Рабочая группа постановляет избрать для рассмотрения в первоочередном порядке на своей тридцать первой сессии тему, связанную с правозащитными аспектами борьбы с проституцией и необходимостью укрепления международного сотрудничества в области пресечения международных трансфертов средств, извлекаемых из эксплуатации проституции третьими лицами и торговли людьми, и отложить рассмотрение вопроса о значении средств массовой информации и Интернета для распространения современных форм рабства.**

**17. Наряду с этим, на основе информации, представленной на тридцатой сессии, Рабочая группа постановляет напомнить рекомендации, принятые на предшествующих сессиях, и, в частности, обратить внимание на следующие важнейшие выводы и рекомендации:**

#### **Рабочая группа по современным формам рабства:**

##### **Общие соображения**

**а) напоминает, что рабство во всех его формах и проявлениях представляет собой преступление против человечности, и подтверждает, что каждая женщина, мужчина и ребенок имеют неотъемлемое право быть свободными от всех форм рабства и подневольного состояния;**

**б) вновь подтверждает, что все формы дискриминации и предубеждения, особенно дискриминация по признаку признаку пола и насилие в отношении женщин, относятся к числу многочисленных факторов,**

способствующих сохранению рабства и сходной с рабством практики, и что гендерное неравенство и приниженное положение женщин и девочек в обществе существенно усиливают их уязвимость перед эксплуатацией;

с) считает, что нищета, социальное отчуждение, неграмотность, невежество, быстрый рост населения, ВИЧ/СПИД, плохое управление, коррупция, незаконная миграция, безнаказанность, дискриминация во всех ее формах и вооруженные конфликты являются главными причинами существования современных форм рабства, и настоятельно призывает специализированные учреждения Организации Объединенных Наций включать в свои программы технической помощи деятельность, направленную на ликвидацию рабства и сходной с рабством практики, а также их причин. Она считает также, что прогресс в направлении осуществления права на развитие способствует усилиям по борьбе с современными формами рабства;

d) отмечает с обеспокоенностью, что договоры, запрещающие рабство и сходную с рабством практику, а также другие правовые документы, имеющие отношение к деятельности Рабочей группы, были ратифицированы не всеми странами, и рекомендует государствам ратифицировать эти документы, в частности Конвенции о рабстве 1926 и 1956 годов, Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года, Конвенцию МОТ № 29, Конвенцию МОТ № 105 об упразднении принудительного труда 1957 года, а также Конвенцию МОТ № 182 о наихудших формах детского труда 1999 года, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий эту Конвенцию, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

e) отмечает с беспокойством влияние коррупции на сохранение и распространение рабства и сходной с рабством практики и настоятельно призывает государства принять и исполнять законодательство, запрещающее, в том числе, коррупцию среди государственных должностных лиц и рекомендуемое устанавливать более тесное международное сотрудничество в целях предупреждения, наказания и запрещения коррупции, а также отмывания денег, полученных от всех форм рабства, включая торговлю людьми и сексуальную эксплуатацию;

**f) настоятельно призывает государства реализовывать на местном, национальном, региональном и международном уровнях программы предупреждения, призванные ознакомить общественность с последствиями проституции и торговли людьми;**

**Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства**

**g) призывает Совет попечителей Фонда продолжать содействовать осуществлению на низовом уровне проектов, направленных на оказание прямой помощи жертвам современных форм рабства и содействовать участию в ежегодных сессиях Рабочей группы частных лиц и организаций из как можно большего числа стран с учетом тематической направленности каждой сессии;**

**h) выражает свою признательность всем, кто сделал взносы в Фонд, и настоятельно призывает их и впредь осуществлять такие взносы и призывает правительства положительно откликнуться на просьбы о внесении взносов в Фонд и настоятельно призывает их, НПО и частных лиц сделать взносы в Фонд по возможности до сентября 2005 года, с тем чтобы Фонд мог эффективно выполнять свой мандат в 2006 году;**

**Торговля людьми и все формы сексуальной эксплуатации**

**i) подтверждает, что проституция несовместима с достоинством и ценностью человеческой личности и служит источником серьезных нарушений прав человека;**

**j) выражает серьезную обеспокоенность в связи с представленными доказательствами расширения масштабов торговли людьми, отмечает, что она представляет собой явление, затрагивающее все континенты, и подчеркивает, что решением этой проблемы должны заниматься все страны происхождения, транзита и назначения;**

**k) отмечает, что некоторые государства легализовали или перевели на регулируемую основу проституцию, тогда как другие объявили спрос уголовным преступлением, и признает необходимость собрать информацию о различных национальных подходах, с тем чтобы оценить их воздействие на права человека;**

l) напоминает, что спрос на проституцию и любые другие формы сексуальной эксплуатации играют решающую роль в росте и расширении торговли женщинами и детьми, и призывает правительства принять эффективные меры для наказания тех, кто извлекает выгоду из сексуальной эксплуатации других, в частности путем обеспечения того, чтобы все лица, причастные к торговле людьми (для любых целей), получали соответствующее наказание, в том числе и наказания, соразмерные тяжести совершенных ими преступлений, и путем конфискации имущества и активов признанных виновными торговцев людьми и других лиц, причастных к сексуальной эксплуатации, а также их сообщников, и путем использования полученных таким образом средств на выплату компенсации их жертвам в соответствии с применимыми нормами международного права;

m) призывает все государства обеспечить, чтобы защита жертв и оказание им помощи находились в центре любой политики, направленной против торговли людьми, и предоставить помощь и защиту жертвам по гуманитарным соображениям, а не в зависимости от их сотрудничества с органами обвинения, привлекающими к ответственности их эксплуататоров, включая оказание бесплатных юридических услуг для получения ими компенсации, возмещения и другой помощи;

n) отмечает с обеспокоенностью, что, несмотря на позитивные меры, принимаемые международными, региональными и местными властями и учреждениями в этом отношении, Рабочая группа продолжает получать сообщения о причастности представителей международного персонала к сексуальным посягательствам и эксплуатации местного населения. Она призывает органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия по обеспечению исполнения принятых административных правил и кодексов поведения, а также призывает государства, предоставляющие воинские контингенты, обеспечить, чтобы эти же правила применялись и к персоналу по поддержанию мира;

#### **Ликвидация принудительного труда**

o) отмечает с серьезной обеспокоенностью, что, согласно оценкам, приводимым в глобальном докладе МОТ за 2005 год "Глобальный альянс против принудительного труда", жертвами принудительного труда во всем мире являются 12,3 млн. человек;

**p) настоятельно призывает государства принять безотлагательные меры для выполнения положений международного права и их национальных конституций, в которых запрещается практика принудительного труда, и в этой связи принять или изменить соответствующее законодательство, а также создать механизмы, способствующие выявлению случаев принудительного труда в его различных формах, в том числе путем проведения обзоров для выявления случаев привлечения людей к принудительному труду и числа соответствующих жертв, разработки соответствующих программ предупреждения и защиты и отслеживания хода их осуществления;**

**q) настоятельно призывает соответствующие государства обеспечить объявление принудительного труда уголовно наказуемым деянием и наказание за него соразмерно тяжести совершенных правонарушений, проводить общественные информационные кампании, разработать программы помощи и содействия освобожденным лицам, выполнявшим принудительные работы, с целью содействия их реинтеграции в общество, и оказывать помощь профсоюзам и неправительственным организациям, которые отстаивают права выполняющих принудительные работы лиц;**

**Трудящиеся-мигранты и трудящиеся-мигранты, работающие домашней прислугой**

**r) выражает сожаление по поводу того, что в отношении трудящихся-мигрантов часто применяются дискриминационные нормы и правила, усиливающие их уязвимость перед сходной с рабством эксплуатацией;**

**s) настоятельно призывает правительства обеспечить, чтобы предусматривающие защиту положения регулировали условия занятости мигрантов - в особенности трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, которым часто не выплачивается вознаграждение, которые подвергаются различным надругательствам и лишаются всех прав, - и гарантировать им безопасные условия труда, а также принять все необходимые меры для защиты трудящихся-мигрантов от нарушения их прав человека, независимо от того, находятся ли они в стране на законном основании. Государства обязаны принять меры к тому, чтобы дипломатический статус не обеспечивал иммунитета в случае подобных нарушений прав человека;**

**t) настоятельно призывает государства запрещать работодателям изымать паспорта у трудящихся-мигрантов, в частности у мигрантов,**

работающих в качестве домашней прислуги, и наказывать их за такое изъятие, а также вести борьбу с другими нарушениями, такими, как сексуальное посягательство, незаконное ограничение свободы, психологическое и физическое насилие, выплата вознаграждения ниже минимального уровня заработной платы и т.д.;

#### **Защита детей от всех форм эксплуатации**

u) утверждает, что обязательное и бесплатное начальное образование для всех мальчиков и девочек без дискриминации по признаку пола является не только правом человека, но также и важнейшим инструментом борьбы с нищетой и эксплуатацией детей, особенно с использованием детского труда и детской проституции, и призывает государства предпринять все усилия для выполнения своих обязательств в этом отношении и в необходимом случае запрашивать в рамках международного сотрудничества помощь для того, чтобы сделать это в первоочередном порядке;

v) призывает государства обеспечить, чтобы были запрещены как худшие формы детского труда, а также торговля детьми, работа детей в качестве домашней прислуги и любые другие формы принудительного труда детей, чтобы наказание было соразмерно совершенным преступлениям и чтобы соответствующее законодательство выполнялось должным образом;

w) настоятельно призывает все государства принять в рамках усилий, направленных в конечном счете на ликвидацию детского труда, меры и нормативные положения, обеспечивающие защиту работающих детей, обеспечить недопущение их эксплуатации и запретить выполнение ими работ на опасных производствах или в условиях, опасных для их здоровья;

x) выражает сожаление по поводу сохранения торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и подчеркивает необходимость борьбы с этими явлениями;

y) призывает государства обеспечить, чтобы наилучшие интересы детей всегда имели определяющее значение в любой программе и политике, касающихся детей, подвергшихся эксплуатации, и предлагает государствам сотрудничать на двусторонней, региональной и международной основе, при содействии неправительственных организаций, в целях решения проблем, связанных со всеми формами эксплуатации детей.

**Annex**

**LIST OF PARTICIPANTS**

**Members**

Mr. Miguel ALFONSO MARTÍNEZ  
Mr. Gaspar BIRÓ  
Mr. Marc BOSSUYT

Mr. Ibrahim SALAMA  
Mr. Abdul SATTAR

**Observers**

**Members of the Commission on Human Rights**

CONGO

Mr. Jean Pascal OBEMBO

EGYPT

Mr. Omar SHALABY

FINLAND

Ms. Heli PIETILA

FRANCE

Mr. Yael BLIC

GERMANY

Mr. Stephan PREUB

HUNGARY

Ms. Dora BLAZSEK

ITALY

Mr. Claudio SCORRETTI

JAPAN

Ms. Tomoko MATSUZAWA

Ms. Yukiko YAMADA

MAURITANIA

Mr. Mahfoudh OULD MAGHA

NIGERIA

Mr. Mike OMOTOSHO

PAKISTAN

Mr. Hyder SYED

Mr. Mansour Ahmad KHAN

REPUBLIC OF KOREA

Ms. Younghyo PARK

RUSSIAN FEDERATION

Mr. Galina KHVAN

SOUTH AFRICA

Mr. Sam KOTANE

**States Members of the United Nations**

AZERBAIJAN

Mr. Azad JAFAROV

BAHRAIN

Mr. Mohamed ALSOWAIDI

BELGIUM

Mr. Bart OUVRY

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Ms. Forouzandeh VADIATI

IRAQ

Ms. Mayada YASS

ISRAEL

Ms. Teizu GULUMA

KENYA  
LUXEMBOURG  
POLAND  
SWITZERLAND  
UGANDA  
VENEZUELA

Mr. Philip Richard OWADE  
Ms. Elaine RYAN  
Mr. Andrzej SADOS  
Ms. Kamelia KEMILEVA  
Mr. William NAGGAGA  
Mr. Enzo BITETTO GAVILANES

**Non-member State**

HOLY SEE

Ms. Francesca MERICO

**Non-governmental organizations**

*General consultative status*

FRANCISCANS INTERNATIONAL

Ms. Deborah HIRT  
Ms. Elisabeth LELU  
Ms. Danielle JULIEN  
Ms. Valsa JOSEPH  
Ms. Fatima MARIASUSAI  
Ms. Sylvia FERNANDE  
Mr. Paul BICLECKI KURYSZ  
Mr. Jean COMINARDI  
Ms. Daniele AUDISIO  
Ms. Mary Sofia CRAIG

INTERNATIONAL COUNCIL OF WOMEN

Ms. Anne PASCAL  
Ms. Fanny TURPIN  
Ms. Brigitte POLONOVSKI

*Special consultative status*

ANTI-SLAVERY

Ms. Joanna HOSANIAK

COALITION AGAINST TRAFFICKING IN  
WOMEN

Ms. Laura CHAVEZ  
Ms. Malka MARCOVICH

INTERNATIONAL SERVICE FOR  
HUMAN RIGHTS

Ms. Eve GALLAGHER  
Ms. Rina KOMARIA

MOUVEMENT POUR L'ABOLITION  
DE LA PROSTITUTION ET DE LA  
PORNOGRAPHIE ET DE TOUTES FORMES  
DE VIOLENCES SEXUELLES ET DE  
DISCRIMINATIONS SEXISTES (MAPP)

Ms. Rachel WAPON PAUL  
Ms. Lene NILSEN

*Roster*

INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS  
ASSOCIATION FOR AMERICAN  
MINORITIES (IHRAAM)

Ms. Putu Kirsten BRISTOW

**Academics and other organizations**

BLLF GLOBAL

Mr. Muhammad EHSAN  
Ms. Ann Carin SJOSTROM

BONDED CHILD LABOUR FRONT

Mr. B. ANJANEYUKU  
Mr. Vithal Rao ARYA

BUDIOPE WELFARE ACTION INITIATIVE

Ms. Agatha KAFUKO

CITIZENS' ALLIANCE FOR  
NORTH KOREAN HUMAN RIGHTS

Ms. Joanna HOSANIAK

CLUBES MOANI

Mr. Jorge SALAZAR VARGAS

EMMAUS

Ms. Josefina GAMBOA  
Mr. Emir NURKIC

FUNDACION RHUMY WARA

Mr. Kjulliar Pfaccha JEREZ MASAQUIZA

GENEVA FOR HUMAN RIGHTS

Ms. Maria Adelaida MUÑOZ  
Ms. Taleen VARTAN  
Mr. Nicolas JOFFRE

GROUPE DE RECHERCHE-ACTION POUR  
UN DÉVELOPPEMENT ENDOGÈNE DE  
LA FEMME RURALE DU BURKINA  
(GRADE-FRB)

Ms. Bernadette OUEDRAOGO

IDEAL INTERNATIONAL

Mr. Stephane MICHOT

SOCIAL ECONOMICAL ASSISTANCE FOR  
RURAL AND CITY HABITANTS (SEARCH)

Ms. Alka CHANDORIKAR

THE SALVATION ARMY

Ms. Dawn SEWELL

THE TRIDENT TRUST

Mr. Daniel SANCHEZ  
Mr. Rafael PALOMINO  
Mr. Oscar AHUMAZA  
Mr. Tenzin JAMYANG  
Ms. Marinella CAPRIATTI  
Mr. Adian DISNEY  
Ms. Sarah DAWAN  
Ms. Julia LEY  
Mr. Ali Mohammed ZUAITER  
Ms. Sharon DOUGHTY  
Mr. Neal EVANS  
Ms. Narina ANWAR  
Mr. Nicholas GREGORY  
Ms. Hannah ROSEBLADE  
Mr. Bob WILLEY

WAY OF LIGHT

Ms. Galina KOURGANOVA VOLKOVA

-----